



神戸市助役・松下 紳宏さんに聞く

水・緑・光で満たされる ウォーターフロントを

震災から7年目を迎えて各地域で街づくりが進んでいる。地域一体となった街づくりの重要性と理想像、ウォーターフロント計画についてお話を伺った。

神戸でしかできない
ウォーターフロント

——新市長、新助役になられて思いも新たにいらつしやると思いますが、ウォーターフロント計画について現状と今後の展開についてお話をください。

神戸の場合は大都市でありながら、六甲山、神戸港、田園地域と市民の財産である自然の財産が非常に豊富です。この財産を大切に街づくりを進めていきたいという思いがまずあります。神戸は7年前に大震災を受けました。その経験から水と緑と光の大切

さを実感しました。特に水の大切さは市民のみならず身に沁みて感じたことです。平常時においても非常時においても水は貴重なものです。またまちにあるちよつとした緑で火災を止めることができた例も多々あり、緑の大切さも実感しております。暗闇のなかに少しずつ光が戻ってきたときの有難味や安心感、ルミナリエが点灯した瞬間の感動的な光景も忘れられません。神戸市には水・緑・光の三つの尊さを発信していく義務がありますし、街づくりのベースにしていきたいと思えます。

神戸のウォーターフロントは六甲山がすぐ近くに控えた港です。そういう意味ではウォーターフロントが緑と光に溢れ、HAT神戸からハーバランドまでのウォーターフロントが都心部として機能していくことが理想です。国際港として経済活動がしっかり機能しているなかに、安らぎの空間をつくりたいと思っています。距離にすると約5キロ近くになりますが、都心部でこれだけのウォーターフロントがあるということも、神戸の財産だと思います。次の時代のポートアイランド構想、ポートアイランド二期の計画も含めて、神戸でしかできないウォーターフロントになればいいと思います。



松下 紳宏さん



HAT神戸からハーバーランドまでのウォーターフロントが、都心部として機能していくことが期待される

地域から広がる 未来の明るい神戸

神戸のまちの特徴についてどのように感じておられますか。

神戸には山があり坂があり、まちが形成されています。坂にもいろいろな坂があり、それほど高台ではなくても、素晴らしい景色になるところが多く、地形的にも魅力あるまちだと思います。北野と居留地があった文化もそういう地形的な要因が強いのだと思います。住んでみてその良さが実感できるまちです。



水と光がおり成すハーバーランドの夜景は芸術的

街づくりは市民からの意見が出て、進めていくことが重要です。

震災復興事業のなかで公園をつくる土地が決まった段階で、子供さんたちの意見も含めていろいろと議論をしています。どういった公園がほしいかという様々な意見が出て、それを取り入れながら、地域と一緒に進めています。またせせらぎをつくらうとなると、みなさん様々なイメージを持っていただいています。やはり地域の人々がいつまでも愛情を持って接してもらえなければ意味がありませんからね。

最後にこれからの街づくりの期待や夢などをお聞かせください。

街づくりには時間がかかります。20年から30年、長ければ50年近くもかけてみなさんが生活する場をつかっていくのです。街づくりに対する夢を地域の方々と共有して、夢を語りながら「自分たちのまちをどうしていくか」という議論が大切です。それぞれの地域でみなさんはずっと生活をしてきています。その地域の文化や歴史を踏まえた街づくり案を我々は提案していきます。そこから先は地域と一緒につっていくことができ、地域地域が良くなっていくことで、神戸市全体が新しい都市として輝いていくのだと思います。

スペースシアター

ハーバーランド センタービル地下1F

230インチの大型ビジョンとの運動により会場の雰囲気さらに盛り上げます。

お申し込み方法・その他詳細に関しましてはお気軽にお問い合わせください。

(株)神戸ハーバーランド
情報センター
☎078-360-3337



神戸夢風船



- 交通/地下鉄神戸駅下車
- 営業時間/冬季12月1日～3月19日
9:30～17:00
- 定休日/毎月第2、4月曜。休日の場合、翌日/平成14年1月15日～2月7日は定期検査のため休業
- 運賃/大人(中学生以上)550円(往復1,000円)子供(6才以上)280円(往復500円)
- ハーブ園入園料/15才以上(中学生は除く)200円小・中学生(往復100円)

(財)神戸市都市整備公社
☎078-271-1160
<http://www.kobe-toshi-seibi.or.jp>



「真野」の街づくりの核に。エムエムコート 企業と住民の共生。 21世紀のモデルタウンを

企業と住民が共働で街づくりを進める真野地区。三ツ星ベルトでは、度々、住民とのふれあいの場を設けてきた。12月15日には、神戸本社復帰1周年記念として「ふれあいクリスマス会」が、開催された。

2000年11月、三ツ星ベルトが、創業の地である真野地区に帰ってきた。地域住民から真野地区の復興に一役買ってほしいとの嘆願書が出さ

れたからだ。企業と地域住民が進める街づくりのモデルケースとして小学校の教科書にも取り上げられている真野地区。これまで、「真野地区まちづくり推進



三ツ星ベルトに隣接するエムエムコートは、地域住民とのふれあいの場になっている



エムエムコートの福本聡料理長(左)と川口和子さん(右)



ディナーのコースは1500円～(ランチは700円～)

「エムエムコート」をオープン。最初の「エム」は真野、2つ目の「エム」は、三ツ星ベルトを指す。地域住民

また新社屋の隣に、コミュニケーションを育んできた。「真野地区まちづくり推進

12月15日には、本社復帰1周年記念として「ふれあいクリスマス会」が、子供やお年寄りを招待して開催された。玄関ホールで行われたコンサートには、滝えりりさんが登場し、子供たちとジングルベルを合唱。また、素敵なクリスマスプレゼントも

に広く開放されており、ふれあいの場という願いが込められている。福本聡料理長の本場仕込みのフランス料理のほか、お昼のランチ、ジャンルを問わないお料理を楽しめる。「会合やギャラリイとして地域の方に開放しています」と総支配人の川口和子さん。



「ふれあいクリスマス会」で裏方で走り回る総務部長の保井剛太郎さん



神戸本社の玄関ホールで行われた滝えりりさんのコンサート



クラシックコンサートでは、クリスマスムードが一段と盛り上がった



コンサートの後、エムエムコートで福本料理長によるバイキング料理がふるまわれた



エムエムコート
神戸市長田区苅藻通5-1-35
(三ツ星ベルト神戸本社北側)
[営]8:00~20:00
☎078-681-8686

手渡され、子供たちも大喜び。ジャズコンサートでは再び滝さんが登場し、ピアノの徳田雅崇さんとみごとなハーモニを披露。クラシックコンサートでは大阪音大卒業生でつくる女性コーラスチームが、クリスマスソングを観客にささげた。「今後も、地域の方とのふれあいをテーマに、様々なイベントを行っていきたい」と総務部長の保井剛太郎さん。三ツ星ベルトからのちょっとした早いクリスマスプレゼントとなつた。

人を想い、地球を想う。三ツ星ベルト

環境に優しい

「ビオトープ」づくり

三ツ星ベルトでは、神戸市内の小中学校にビオトープの二環となる「トンボ池」の普及に協力している。その数は60以上にのぼる。ボランティアグループを結成して、シートの敷設や技術指導まで行っている。

現在、三ツ星ベルトでは「人を想い、地球を想う」をテーマに、環境にやさしい社会の実現をめざしている。顕著な例が、神戸市内の小中学校に、ビオトープ（野生生物が共生できる生態系をもった場所）の

普及を支援していることだ。

平成5年に神戸市立君影小学校から校庭に人工池をつくり、動植物を生態を観察したいとの依頼を受けた。自社製品が学校教育に役立つならと、池底に遮水シートを敷設し、

ビオトープづくりのリーダー的役割を果たす広報担当の西徹さん



その中に水をはる「トンボ池」を完成させた。池のほとりの緑に、トンボなどの昆虫や鳥が集まってくるところからこの名が付いた。



完成した「トンボ池」には動植物が通ってくる

阪神・淡路大震災以降には、「トンボ池」の修復をふくめ、多数の小中学校から依頼があった。「震災ですさんだ子供たちの心に少しでも明るく、安らぎを感じてもらえるなら」と、「トンボ池」を無償で造成することになりました」と広報を担当する西徹さんは。現在、その数は神戸市内の60以上の

小中学校にのぼる。また、シート張りから動植物が生息できる環境づくりの指導まで、三ツ星ベルトの社員がボランティアグループ「人を想い、地球を想う会」を結成して、ビオトープづくりを支援している。企業と住民の共生を。三ツ星ベルトのとり組みは、とどまるどころを知らない。



これまでに神戸市内60カ所以上に造成された「トンボ池」



三ツ星ベルトのスタッフたちによって遮水シートを敷設する



御影小学校の「トンボ池」で、自然とたわむれる子供たち

阪神・淡路大震災以降には、「トンボ池」の修復をふくめ、多数の小中学校から依頼があった。「震災ですさんだ子供たちの心に少しでも明るく、安らぎを感じてもらえるなら」と、「トンボ池」を無償で造成することになりました」と広報を担当する西徹さんは。現在、その数は神戸市内の60以上の



三ツ星ベルト株式会社
神戸市長田区浜添通4-1-21
☎078-685-5701
<http://www.mitsuboshi.co.jp>



前面にゆるいカーブをえがいている「六甲台あこや工場」の建物



田崎真珠六甲台工場 12/8 グランドオープン

六甲の地に、真珠加工の最高の舞台が誕生しました。それが「六甲台あこや工場」「六甲台蝶貝工場」です。神戸では、六甲山系の山並みから入ってくる北からの柔らかな自然光が、真珠の選別作業に好条件をもたらしてくれます。このような光が一日を通して安定して得られるこの地に、私たちは「六甲台あこや工場」を新たに完成させ、また、旧工場を南洋真珠の加工を行う「六甲台蝶貝工場」としてリニューアルしました。田崎真珠がお届けするNew Century Pearlは、これらの新工場で選別・加工されます。



(写真上、左) オープンセレモニーでは「パールファッションショー」が行われた。デザイナーは藤本ハルミさん。

(写真右下) オープニングパーティーで田崎俊作社長を囲んで。

(写真左下) 広く開いた窓から入る自然光で真珠の選別作業が行われている。



 **田崎真珠**

田崎真珠六甲台あこや工場
神戸市灘区鶴甲3丁目12-41

新しい世紀に新しい挑戦

田崎俊作（田崎真珠株式会社社長）

「六甲台あこや工場」「六甲台蝶貝工場」をオープンした田崎真珠株式会社の田崎俊作社長に新世紀の夢を語っていただいた。

海とあこやが原点

——新工場は、田崎社長の「あこや命」の思いが感じられる工場ですね。今ときこういうものを建てるといふことで疑問がわくと思うけど、実際見ていただくとなるほどそうやってんやとわかってもらえるとと思う。50年前はゼロからの出発。今回はすべてのノウハウと経験を積んでから

の出発点ということ、真珠の美しさを、また「こうこだわって製品を作っている」ということをお客様と、まず社員にわかってほしいと、原点に帰った。品質にこだわるといふ点を、最近では考えずに作っていたんじゃないかと。なぜ30万円か、10万円か、売る方も買う方もわかっていなかったから、同じものなら安い方がええんちゃうと買っていた。でも、照り・巻き・

傷・形とすべて評価して、なぜこの値段かと納得してほしいと思う。

——高台にある工場からは海も見えて。海へのこだわりが感じられますね。

それは私が海が大好きだから。日本の海だから、美しいあこや真珠が

とれるという信念にもとづいて作らせて、あこやの名譽回復を願っているからね。

私の家からも海が見えるよ。海が見えんと落ち着かん。僕は長崎の海岸で産まれたの。産婆さんが間に合わず、海水で湯浴みしたんだ（笑）。海のロマンと神秘性と偉大さ。陸地も偉大だけど、やはり男のロマンをあらわすのは海が象徴的だと思う。

新世紀を飾るにふさわしい真珠「New Century Pearl」

——敬宮愛子内親王がお生まれになったのと同時期にオープンされて、パールもまたブームになるのでは。

これは偶然の一致といえながら、なんかついてたね。信念を持つてると、助けるものが助けてくれるのかもしれない。

よく言うことなんだけど、真珠は女性の素肌につけることで美しくなり、素肌は真珠をつけることによつて美しくなる。そんなこともあつて製品の最終的なチェックは手のひらの上で見る。真珠は生物が創つたものだから、生物の上にある方が美しいんだろうね。

——田崎社長は神戸ファッション協会会長など、神戸のオピニオンリーダーとしても活躍されていますが、

まだまだこれからやね（笑）。まだ幕あいで、終幕は、観客が忘れられない感動を覚える場所をつくりたいね。人間は夢がないと生きていかないと思う。現在考えているポリアイII期の国際パールセンターの計画は、ライフワークにしたいなあ。ただ、今あこや真珠が落ち込んでいるから、それを挽回するだけで値打ちはある。僕が「ニューセンチュリーパール」と言ったのは、かつてはあこやだけだったのが、白蝶や黒蝶真珠や淡水真珠が出てきて、これらが21世紀の真珠だといわれるにちがいないんです。でもあこやをそれに負けない真珠にしなければいけないというのが私の願いです。「ニューセンチュリーパール」の立派な仲間入りをして、21世紀を飾る真珠の使命をはたすべきだと、私はそういう願いをこめて、今回オープンングパーティーの前に神戸の真珠業界の皆さんを招いて懇談会をしたんです。仕事の内容も、21世紀にふさわしいものに変えていかないといけない。これまでは高度成長にふさわしかった、でも今はモノがあふれている時代だから、そういう特性を出していこうと。21世紀にふさわしい仕事、21世紀にふさわしいパールづくりを、とね。

美春

光まとう神秘の輝き

新しいときめきへ

いま――



今啓パール株式会社

本社 神戸市中央区山本通2丁目6-15
パールビル
TEL.078-242-3399 (代)
ショールーム TEL.078-242-7380 (代)

 田崎真珠

神戸市中央区港島中町6丁目3-2
TEL.078-302-3321
<http://www.tasaki.co.jp>

MIKIMOTO

神戸市中央区山本通4丁目20-1
TEL.078-221-9882
<http://www.mikimoto.com>



金子真珠

神戸市東灘区住吉本町3丁目15-31
TEL.078-822-1106(代) FAX.078-842-4333



タカハシパール株式会社

本社 神戸市中央区山本通1丁目6-20
TEL.078-221-0075 (代)
FAX.078-221-0141

 JewelleryStage
MIZUKI

水木真珠有限会社

神戸市中央区加納町2丁目4-10
(水木ビルディング8F)
TEL.078-221-0029
FAX.078-242-0029

内親王敬宮愛子さまの御誕生を
心よりお慶び申し上げます

太平洋真珠株式会社



ショールーム
KOBE KITANO
神戸市中央区中山手通2丁目10-5
TEL.078-261-3191
FAX.078-261-3193

PEARL COMMUNICATION



パールサロン神戸
神戸市中央区山本通1-7-7 (北野坂)
TEL.078-221-3170

人に、美しいもの。



神戸市中央区港島中町6丁目4-1
TEL.078-303-2111代

ISOWA PEARL EAST
有限会社 イソワパール イースト

神戸市中央区北野町2丁目1-10
TEL. 078-242-2676
FAX. 078-242-2294



本店 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号
TEL.078-881-6000
芦屋店 芦屋市船戸町4番1-129号2棟1F
TEL.0797-22-8800

TEISHIN PEARLS
CONTESSA MIA

Produced by TEISHIN TRADING Co.,Ltd

本社・ショールーム
神戸市中央区加納町4丁目8-17
TEL.078-391-2126 FAX.078-332-1551



財団法人 井植記念会

理事長 井植 貞雄

神戸市垂水区青山台一丁目二一
電話 (〇七八)七五二一五二六

学校法人 行吉学園

理事長 行吉 哉女

神戸市中央区港島中町四丁目七二
電話 (〇七八)三〇三二四七一

株式会社 フェリシモ

代表取締役社長 矢崎 和彦

神戸市中央区追分町五九
電話 (〇七八)三五五七〇〇

三宮センター街一丁目商店街振興組合

理事長 小松原 正直

神戸市中央区三宮町一丁目六一八
電話 (〇七八)三三二一三五四八

財団法人 本州四国連絡道路管理協会

理事長 加瀬 正蔵

神戸市中央区雲井通四丁目二一
三宮東七九四階
電話 (〇七八)二四一三八三三

石光商事株式会社

代表取締役会長 石光 輝男
代表取締役社長 駒澤 啓之

神戸市灘区岩屋南町四丁目四〇
電話 (〇七八)八六一七七九一

株式会社 加美乃素本舗

代表取締役社長 宮崎 幸三

神戸市中央区熊内橋通三丁目二五
電話 (〇七八)三二一四四五

株式会社 毎日放送

代表取締役会長 齋藤 守慶

大阪市北区茶屋町一七一
電話 (〇六)六三九九一一三三

コーナン建設株式会社

代表取締役社長 原 真一

神戸市中央区磯上通六一一九
KOBEMKビル四階
電話 (〇七八)二二一六二九三

経済学者

新野 幸次郎

神戸市中央区京町七六一二
電話 (〇七八)三三二四一八〇

謹賀新年 2002.1.1

2002年FIFAワールドカップ™が神戸ウイングスタジアムにて、開催されます
 マッチスケジュール 6月5日/6月7日/6月17日



<p>東亜外業株式会社 取締役社長 小本洋一郎 神戸市兵庫区西出町二丁目二二 電話 (〇七八) 六八一 一一二二</p>	<p>株式会社 瀬戸本淳建築研究室 代表取締役 瀬戸本 淳 神戸市中央区海岸通二丁目一 神戸郵船ビル 電話 (〇七八) 三三三 〇二三八</p>	<p>有限会社 テイエスプラン 本部 代表取締役 霜 寄敏文 明石市中朝霧丘二丁目九 電話 (〇七八) 九一九 五九五九</p>	<p>博愛歯科医院 院長 藤川 雅也 神戸市中央区京町七六一二 電話 (〇七八) 三三三 四一八〇</p>	<p>株式会社 ドンク 代表取締役社長 酒井敬補 神戸市東灘区田中町三丁目一九一四 電話 (〇七八) 四四一 二〇四一</p>
<p>播州信用金庫 理事長 和田長平 姫路市南駅前町一〇 電話 (〇七九) 八二一 三九三九 (代)</p>	<p>和田興産株式会社 代表取締役 和田憲昌 神戸市中央区栄町通四丁目一三 電話 (〇七八) 三二八 一〇〇〇 (代)</p>	<p>有古特許事務所 所長・弁理士 角田嘉宏 神戸市中央区東町二丁目一 貿易ビル三階 電話 (〇七八) 三二一 八八二二</p>	<p>兵庫県宅地建物取引業協会会員 辻尾産業株式会社 代表取締役 辻尾豊太 神戸市北区南五葉一丁目一四 電話 (〇七八) 五九二 二〇〇二</p>	<p>横山倉庫株式会社 取締役社長 横山吉雄 神戸市中央区磯上通八丁目一五 電話 (〇七八) 三二一 五三二一 (代)</p>

謹賀新年



書/望月美佐

<p>芦屋倶楽部 人間環境行動研究所 所長 若林輝雄 芦屋市山手町7-21 TEL.0797-34-0100</p>	<p>華道 専正池坊 日本礼道 小笠原流 家元 諸泉 陽子 副家元 諸泉 頼子 神戸市東灘区住吉山手3-2-21 TEL.078-811-1601</p>	<p>兵庫県いけばな協会 会長 中山 景甫 兵庫県生活部生活文化部芸術文化課内 神戸市中央区下山手通5-10-1 TEL.078-341-7711</p>
<p>学校法人 和弘学園 社会福祉法人 明進会 理事長 並川 明子 神戸市垂水区狩口台5-14-2 TEL.078-783-1441</p>	<p>若柳流 金鈴会 若柳 吉金吾 神戸市中央区楠町5-1-7 TEL.078-341-6832</p>	<p>財団法人 小原流 理事長 小原 規容子 神戸市東灘区住吉山手4-12-70 TEL.078-811-0871</p>
<p>関西和装学院 学院長 原 仁美 神戸市須磨区禅昌寺町1-11-1 TEL.078-732-0693</p>	<p>若由会 会主 若柳 吉由二 神戸市垂水区平磯4-2-3 TEL.078-706-0113</p>	<p>みやび流押絵 家元二代目 小西 絹甫 小西 松甫・聡甫 芦屋市公光町3-15 TEL.0797-34-1001 http://homepage2.nifty.com/miyabiry-oshie/</p>
<p>関西日印文化協会会長 日本ネパール文化友好協会会長 神戸ユネスコ協会名誉会長 桑原 泰業 神戸市北区鈴蘭台東町9-7-26 TEL.078-591-5633</p>	<p>声楽家 足立 輝代 西宮市下大市東町15-5 TEL.0798-52-0004</p>	<p>一東書道会 会長 井茂 圭洞 神戸市兵庫区水木通り4-1-19 TEL.078-577-1001</p>

(順不同)

二〇〇二年 元旦



<p>大和楽 蘭の会 大和 三千世 大和 礼子 神戸市中央区中山手通 7-1-15 TEL.078-341-3653</p>	<p>二紀会兵庫県支部 二紀会常任理事 中西 勝 二紀会委員・県支部長 高崎研一郎 神戸市西区春日台6-13-11 TEL.078-961-3115</p>	<p>丹波焼・延年窯 市野 弘之 篠山市今田町上立杭449-1 TEL.0795-97-2212</p>
<p>貞松・浜田バレエ団 特別公演 ラ・プリマヴェェラ [春] 3月30日(土) 神戸文化中ホール(前売4000円) ジュニア・フェスティバル 4月6日(土) 神戸文化中ホール(当日1000円) お問い合わせ/TEL.078-861-2609</p>	<p>神戸焼・末汎窯 南 和恵・南さやか 神戸市西区神出町広谷623 TEL.078-965-2244 神戸市西区押部谷町高和 神戸市立農業公園陶芸館 TEL.078-991-3911</p>	<p>知香流 宗 家 成瀬 香梅 家 元 成瀬 香泉 神戸市灘区深田町2-3-4 TEL.078-851-8113</p>
<p>ARTRIUM MUSIC LABO 代表 前田 明子 ART JEWELRY 代表 植垣 美砂 神戸市中央区北長狭通2-6-2-504 TEL.078-331-3617</p>	<p>がれりや馬亜乃 染色教室 白石 弘子 神戸市中央区北野町4-9-6 TEL.078-242-5005</p>	<p>嵯峨御流 神戸司所 司所長 吉田 泰巳 神戸市中央区元町通3-9-4 元町カルチャー倶楽部 TEL.078-333-5321</p>
<p>米田フオト YONEDA PHOTO 米田 定蔵 米田 英男 森田 篤志 神戸市長田区池田寺町11-10 TEL.078-691-3547</p>	<p>詩人 岡本 真穂 みかげ花びらまつりに努力します 神戸市東灘区向洋町中5-1-522-1306 TEL.078-857-1193</p>	<p>創花人(つくりはなびと) ミモザグループ主宰 佐藤 悦枝 2月1日(金)から1週間 久しぶりに個展をします 神戸市中央区山手通3-7-6 ワコーレ山本通センゾイオ302 TEL.078-231-7070</p>

第2回

兵庫県 和紙ちぎり絵協会 公募展



平成14年1月23日(水)～27日(日)
10:00～17:00(最終日は16:00まで)

兵庫県民会館アートギャラリー2階大展示室
(兵庫県庁舎南向い) TEL 078-321-2131

後援 兵庫県・神戸市

(財)兵庫県芸術文化協会

神戸新聞社・サンテレビジョン

(財)神戸市民文化振興財団

(財)日本和紙ちぎり絵協会

主催 兵庫県和紙ちぎり絵協会 〒651-0087 神戸市中央区御幸通8丁目1-6 神戸国際会館18F TEL・FAX (078)232-5520

ハンドウォーマー
MIKAGE
Kobe

ファッションブル & 便利 & 温かい手袋

指先がフリーなので運転、読書、ネイルアート、屋外での写生なども気軽に楽しめます。手首はルーズフィット、さらに手の平と甲は二重構造なのでしっかりと温まります。このユニバーサルデザインは男女、年齢、装着の左右を選びません。冬の贈り物は真心こもったハンドウォーマーをどうぞ。御影から自信をもってお届けします。



高級モヘア使用 特許出願中
色 黒・グレー・茶
サイズ フリーサイズ
価格 ¥3200(税込み)

コム・T&A 有限会社
神戸市東灘区御影町御影字城の前1520西海ビル502
TEL.&FAX.078-841-2585 <http://www.com-t-a.net>
ご注文はTEL・FAX・ネットで承ります。商品到着時に代金をお支払いください。